

# INAZAWA NEWS

No. 582

September 1, 2022

QUESTIONS?

Call

Inazawa City Hall,  
0587-32-1111 (ext. 215)

Sponsored by  
**Inazawa International Friendship Association** <http://inazawa-ifa.main.jp>  
Articles are translated by Citizen Volunteers

## GENERAL INFO

### Traffic Safety Campaign in Autumn No More Traffic Accidents in Inazawa

Contact: Inazawa-shi Kiki-kanri-ka Tel.0587-32-1159

#### Point 1

#### Protect children and the elderly from traffic accidents

- \*Slow down when you see children and the aged.
- \*Hands up when crossing roads to make yourselves shown to drivers.

#### Point 3

#### Observe traffic rules.



#### Point 2

#### Pay more attention to pedestrians and bikes at twilight and night.

#### Eradicate Drunk Driving.

- \*Pay more attention to pedestrians.
- \*Put lights on one hour before sunset.
- \*(For pedestrians) Put on showy color or reflective tape on your cloths.
- \*No drive when drink, No drink when drive.

### Notice from Fire Station

Contact: Fire station, Keibo 1<sup>st</sup> Division  
Tel 0587-22-0119

Ambulance is one of our important social resources but limited. To save lives that can be and should be saved, proper utilization of an ambulance will be appreciated from our heart.

#### September 9<sup>th</sup> is

#### Emergency Medical-Care Day

September 4 (Sun.) is the event day for 'Emergency Medical-care Week'.

**Date:** Sep. 4 (Sun) 13:00 – 16:00

**Venue:** Leaf Walk Inazawa, Sunny Court (Nagano 7-chome)

**Contents:** Quiz and puzzle about Emergency Medicine

### Your Kind Cooperation Highly Requested On Making Ways for Ambulances and Fire Engines!

Both an ambulance and fire engine dispatch together with their siren sounding in case of the following;

1. When advanced emergency medicine is needed such as cardiopulmonary arrest.
2. When it may take time to relief and conveyance because of narrow aisle or stairs.
3. In cases that secondary disaster expected, such as accidents on highway or main road with heavy traffic.



**When you make application for programs,** make sure to include the following items in your information.

**The Common Items for Application:** ①the title of the program, ②the applicant's name with kana

pronouncing, ③his/her address, postcode and phone number, and ④other information to be written.

**When you use a reply-paid postal card,** use a sample in the right as a reference.

往信(おうしん Oushin) is to be sent,

返信(へんしん Henshin) is reply to be back.

<input type="checkbox"/> 往信 Address of Application		<input type="checkbox"/> 返信 Applicant's Address & Name	Required Items to be written
--	--	--	------------------------------

**September 10<sup>th</sup> is the Day of Sewer**  
**Let's Clean our Household Effluents**  
**to Keep our Environment Clean.**

- \*Use fine strainer or drain water-net not for throwing scraps of cooking.
- \*Use proper amount of detergent.
- \*Try to check or clean the purification tank regularly.
- \*Construction to connect the Sewer should be done by the registered construction companies.
- \*Do not throw foreign objects to the sewer.

**Contact:** Gesuido-ka (Sewer Division), Tel. 0587-21-4199



**September Tax**

3<sup>rd</sup> period of national health insurance tax, Long-term Care Insurance and Latter-stage Medical Care System for Elderly. **Tax deadline is Sep 30 (Fri).**

**EVENTS**

**Event of Aichi Bunkyo Joshi Tankidaigaku (Women's College)**

● **Toyoda Gosei and TG Sports Business Tie-up**

**"Moonlight Dinner & Piano Concert"**

**Date:** October 13 (Thu) ① 17:30~19:30 ② 19:00~21:00

**Venue:** Toyoda Gosei Kinen Gym. ENTRIO (located 1 chome, Oriu Kitayama)

**Limit:** the first 40 people **Fee:** 5,000 yen (to be paid on the date)

**Application:** From September 12 (Mon), call 0587-84-2001 or visit our website of Adachi Gakuen Sogo Kenkyusho (Research Institute) and fill in an application form **Other:** As for piano concert, possible to stand to watch. (Application not needed). For more details, visit our website.



**Recruiting Participants of Public Submission Events at Inazawa Festival**

**Date:** Oct. 15 (Sat) 11:30-12:30, 13:30-14:30 **Venue:** Bunka no Oka Park Outdoor Stage (North of Shimin Byoin, Civic Hospital) **Limit:** First 6 groups (Individuals are possible to apply. Priority given to those living, working or going to schools in Inazawa.) **Performance Hours:** Within 20 minutes (It includes preparation and tidying up.) **Application:** Prepare a prepaid double-postcard with the necessary information written as follows; 1) on the back of the first card, the representative's address, name, phone number, contents and the number of participants, 2) on the front of the second card, the representative's address and name, and send it to Inazawa Shoko-kaigisho (Inazawa Chamber of Commerce Industry) Public Submission Events. (**Address:** 〒492-8525 Inazawa-shi, Azabu-cho 15-20) from Sep 1(Thu) till 16(Fri).

※Selection result will be noticed by the second card of a prepaid postcard.

**Contact:** Inazawa Matsuri Jikkoiinkai (Inazawa Festival Executive Committee) (Inazawa Chamber of Commerce and Industry) (Tel. 0587-81-5000)



© Inazawa City INAPPY

**Meiji Machizukuri (Town Development)**  
**Fureai Concert**

**Date:** October 29 (Sat), 13:30 (open 13:00)

**Venue:** Nagoya Bunri Daigaku Bunka Forum (Shimin Kaikan), Chu-hall (middle size)

**Performance:** by members of Nagoya Philharmonic Orchestra **Other:** get a numbered ticket distributed at Meiji Shimin Centers from September 20 (Tue).

**Contact:** Meiji Shimin Center Tel 0587-36-1074

**Osato Nishi Machizukuri (Town Development)**  
**Fureai Bunkasai (culture festival)**

**Date:** ① October 8 (Sat) 13:00 to 16:00 ② October 9 (Sun) 9:30 to 15:30 **Venue:** Osato Junior high school gym.

**Events:** ① Wadaiko (Japanese drums) & Naruko Odori (dance sounding castanets-like instruments) played by Inazawa Gagaku-kai ② Fork dance, Japanese dance, Health exercise, performance of Taisho-goto (harp),

**Note:** on both days, works display will be held (on 8th from 14:00). **Contact:** Osato Nishi Shimin Center Tel 0587-32-2001

**Fukushi Matsuri (Welfare Festival)**

**Date:** October 22 (Sat.), 10:00 to 16:00

**Venue:** Kinro Fukushi-kaikan and Sogo taiiku-kan

**Event:** experience of Shuwa (sign language) and Tenji (braille), Charity Bazaar, introduction of volunteer groups, civic action groups and welfare groups **Contact:** Inazawa city Shakai Fukushi Kyogikai

(Social Welfare Councils) Tel 0587-23-6713



## CLASSES

### Cooking Class of Local Food Production and Consumption Part 12

**Date:** ①Sep. 28 (Wed) ②Sep. 29 (Thu) 10:00-13:00 **Venue:** Osatonishi Shimin Center (Osatonishi Community Center) **Limit:** First 12 people **Menu:** Korean-style makizushi, soup of wood ear mushroom and egg, fried noodle full of ingredients, almond jerry of figs and so on. **Instructor:** Ms. Hattori, nutritionist **What to bring:** apron, kerchief and cloth **Fee:** ¥700 **Application:** Fill in application form and bring it and fee to Inazawa-shi Kanko-kyokai (Inazawa City Tourism Association) from Sep. 6 (Tue) 9:00. ※There are application form at Inazawa City Tourism Association, Shoko Kanko-ka, Branch offices and Community Center. It is possible to apply for up to 2 people. **Contact:** Inazawa City Tourism Association (Tel. 0587-22-1414)

### Art Museum Special Exhibition-related Course Child Art Course “Let’s Play Lines with Clay Print.”

Child Art Course will be held as a related work of Special Exhibition “Takeji Fujishima Sketch Hyakka (many flowers)” – “Ohkawa Art Museum Collection and a lot of fine arts” held from October 22 (Sat) “. The details of Special Exhibition will be notified in Inazawa News **October.**

**Date:** ①November 6 (Sun) ②November 13 (Sun), 13:30~15:30

**Venue:** Oguiss Memorial Art Museum, conference room

**For:** Primary school children living in Inazawa city

**Limit:** 14 people each ① and ② (decided by drawing.)

**Event:** making a wood cut-like work from oil clay.

**Lecturer:** Ms Miki Okuda (artist)

**Fee:** 600 yen to be paid on the day.

**What to bring:** writing tool, hand towel

**Application:** State the following items in a post card of a **double post card:** ①name of the course ②desired date ③name, address, phone no., mail-address, the name of school & grade of a participant, and the following items in a **return card:** post code no., address, name of a participant and then send it to Oguiss Memorial Art Museum, post code 492-8217, 365-8 Maeda, Inazawa-cho, Inazawa city.

**Other:** Application should be one application per person. State the name and the desired date in a post card. An application form in which several days and multiple people are stated will be invalid.

**Contact:** Oguiss Memorial Art Museum Tel 0587-23-3300



### Nature Observation Meeting

**Date:** Oct. 1 (Sat) 9:30-11:30

**Meeting place:** Sobue Shogai Gakusyu Center『SOBUERU』

**For:** Elementary school students and older live in Inazawa (Elementary school students have to follow their parents.) **Limit:** First 15 pairs

**Contents:** Observe creatures of rice field and fishing Crawfish with instructor, Sobue Hotaru wo Mamoru kai

**What to bring:** Net and container to put them **Application:** Call Kankyo Hozen-ka (Tel. 0587-36-3710) from Sep. 16 (Fri) 9:00



### Be a Kid Chef!

**Date:** Oct. 15 (Sat) 10:00 – 12:30

**Venue:** Aichi Bunkyo Joshi Tanki Daigaku (Aichi Bunkyo Women’s College) **For:** 12 children in the 2<sup>nd</sup> – 6<sup>th</sup> grade When applicants exceed the limit, chosen by lot. **Menu:** Autumn vegetable dishe

**What to bring:** Indoor shoes, hand towel, apron and scarf for hair **Fee:** 700 yen \*Pay on the day.

**Application:** From Sep. 20 (Tue) and Oct.3 (Mon), apply at the Website homepage of Adachi Gakuen Sogo Kenkyu-jo.

[afa2012.net](http://afa2012.net)

**Contact:** Aichi Bunkyo Joshi Tanki Daigaku  
Tel. 0587-32-5169  
(9:00 – 16:00)



### Heiwa Rakuraku Plaza Classes

**Date:** October – December (4~8 times in total)

**Venue:** Heiwa Rakuraku Plaza **For:** 18 years old or over (some classes are for children or infants.)

**Limit:** 4 ~ 20 people depending on class. First-come-first-served basis. **Contents:** Auabics, Easy Yoga, English class for Kids, etc. **Fee:** 2,500 ~ 5,700 yen depending on class. **Others:**Free trial session for person who starts.

**Application & Contact:** Heiwa Rakuraku Plaza Tel.0567-46-5600



## Events & Classes Info from City Libraries

### The Gathering of Appreciating DVD for Adults

**Date:** Sep.23 (holiday), from 14 to 16:10 **Venue:** Audiovisual-room of Sobue-no-mori Toshokan(Library) **Limit:** the first 30 people **Content:** the movie named "Nagai Iiwake (Long Excuse)" will be screened.  
**Application:** From Sep.6 (Tue.) 11:00, visit or call Sobue-no-mori Toshokan Tel.0587-97-1000.

### The Gathering of Appreciating of Masterpiece Movies

**Date:** Oct. 16 (Sun.) 14:00 – 16:20 **Venue:** Kenshu-shitus of Inazawa Chuo Toshokan (Central Library) **Limit:** the first 30 people **Content:** The movie " Green Book " will be screened.  
**Application:** From Sep.16 (Fri) 11:30, call Chuo Toshokan Tel.0587-32-0862.



### Chiku Chiku Tezukuri-no-Kai (Hand Craft Class)

**Date:** Oct. 21 (Fri) 10:00 – 12:30 **Venue:** Kenshu-shitsu (Training Room), Chuo (Central) Library (Tel.32-0862) **Contents:** Make cloths toy for children **Limit:** First 15 people **Fee:**400Yen (Pay on the day.) **What to bring:** scissors, needle, cotton thread (black or white) **Application:** Call Chuo Library from 11:30 on Sep.22 (Thu). Tel.0587-32-0862

## SPORTS

### Civic Athletic Meet

**Schedule & Program:** as stated below. **For:** people living, working or studying in Inazawa city **Application:** fill in an application form and apply to Sports-ka Tel 0587-34-6318 or Sobue-cho gym. Tel 0587-97-2100 or Heiwa-cho gym. Tel 0567-46-4666. The application form is available there. For more details, contact the above mentioned place for application or refer to ID 1005346 from ID search in Inazawa city's website.



Event	Date	Venue	Division	For	Fee (Yen)	Application deadline
Soft tennis	Oct. 9 (Sun) 8:30	Sobue-no-mori Tennis Court	Men, Women (beginner, high level), Senior mixed 1(aged 45 & over), 2(women aged 55 & over, men aged 65 & over) *mixed doubles accepted.	Junior high school 3 <sup>rd</sup> grade & over	1,000 / pair	Sep. 28 (Wed)
Volleyball	Oct. 9 (Sun) 9:00	Sogo Taiiku-kan	Men, Women	High school student and over	2000 /group	Sep. 29 (Thu)
Karate-do	Oct. 10 (National Holiday) 9:00	Sobue-cho Gym.	Ippan-kata (Forms):Yukyu, Yudangrad holder), Ippan-kumite:men, women	High school students and over	800 /pair	Sep. 29 (Thu)
Badminton	Oct. 16 (Sun), 9:00	Sogo Taiikukan	Men & Women (high, middle level, beginner)	Junior high school 3 <sup>rd</sup> grade & over	820 /pair	Sep. 29 (Thu)
Clay Shooting	Oct. 16 (Sun), 13:00	Seki Kokusai Shageki-jo	Skeet, Trap	Registered member of Shooting Association	600/ player	Oct. 4 (Tue)

### Sobue Nordic Walking Meet

**Date:** October 15 (Sun), 9:30 to 11:00 **Reception:** Sobue Ginnan (ginkgo) Park **Limit:** the first 100 people **Events:** Nordic walking lecture (walking with a ball) and meeting. Approx. 5 km walking to Sobue-cho Yamazaki Icho Namiki (rows of ginkgo trees) **Fee:** 1,000 yen/person (to be paid on the day). (Sobue Ginnan Marche gift voucher 500 yen is presented.) **Application:** send a post card or fax stating the date of birth and necessity of lending a ball in addition to **Common items for an application** mentioned in the bottom right of Inazawa News to Sobue-cho Shokokai (Society of Commerce and Industry) no later than September 30 (Thu). The address for a post card: postal code 495-0002, 486-1 Yamazaki Shimobi, Sobue-cho, Inazawa city and fax no.: 0587-97-6324



## HEALTH & CHILD CARE

### There are Lives Which can be Saved by Your Support!

~ September 10 – 16 is the Campaign Week for Measures against Suicide ~

The number of Japanese suicides in 2021 was 21,007. This number means about 58 people died every single day, and the rate of suicide is still at high level in the world.

'Gate Keeper' is the name for a person who notice somebody's worries, support them and watch and stay with them. Now it is important and effective for us to be aware that each one of us can be a 'Gate Keeper' for somebody who needs help.

#### ●Here are what you can do

**Noticing** ····· Notice other people's worries and speak to or listen to them.

**Watching** ····· Stay close to them and keep watching them

**Connecting** ··· Recommend those people to consult experts



### Health Festival ~Health of Body, Mental and Life~

**Date:** Oct. 2 (Sun) 9:00-12:00, 13:00-16:00 ※Entrance until 15:30 **Venue:** Health Center

#### Main Event:

- ◆ Display and Explain Knowledge of First Aid
- ◆ Display and Explain PR Car of Prevention of Drug Abuse
- ◆ Family-Friendly Playing with their bodies (Only morning)
- ◆ Comfortable Stretch (Only afternoon)
- ◆ Talk to Pharmacist: Consultation of medicine and Kids Quiz Rally (Only afternoon)
- ◆ 'Health Mate' Corner
- ◆ Health Check Corner: Dentistry Corner, Dental Checkup, Fluorine Application (Only elementary school students or younger), Blood Donation Corner, Campaign of Deceased Kidney Donation and Eye Donation Bank, Inappy Handshake Event

#### ●Challenge Rally

When they take part in 3 or more ◆ events, Free gift will be given.

#### ●Quiz Rally

Free gift to all participants (elementary school students or older).



### Please Cooperate blood Donation

**Date:** Oct. 2 (Sun) 9:30 – 11:30, 13:00 – 15:30 **Venue:** Hoken Center

**For:** People aged male 17 to 69, female 18 to 69 and male and female with minimum weight 50 kg.

\*Over 65 years old person are limited to those who have ever donated between 60 and 64 years old.

**Contact:** Hoken Center  
Tel.0587-21-2300



#### Blood Donation

**Date:** Sep 17 (Sat), 10:00 – 16:00

**Venue:** Northern Parking Lot of Apita Inazawa-ten, Amaike-gotanda-cho)

**Contact:** Mr. Hirata, the president of Inazawa Midori Lions Club  
Tel: 0587-32-6202)

### Open Time of Kyujitsu Shinryo (Minor Emergency Clinic) will be Changed from October

	Medical Department (day of week)	Till September 30th	From October 1st
Kyujitsu Kyubyo Shinryo-jo	Inner Medicine, Pediatrics (Sunday and Holiday)	9:00 – 11:30, 13:00 – 15:30, 17:00 – 19:30	9:00 – 11:30, 13:00 – 16:30
Minor Emergency Clinic	Surgery, Inner Medicine (Saturday)	13:00 – 19:30	13:00 – 16:30
	Surgery (Sunday and Holiday)	9:00 – 19:30	9:00 – 16:30

※In the case of emergency during off hours, call **Aichi Prefectural Emergency Medical Information Center (Aichi-ken Kyukyu Iryo Joho Center) Tel.0586-72-1133**



### Child Rearing Leture---Papa Cooking

**Date:** Oct 15 (Sat) 10:30 to 12:00 **Venue:** Nagano Kosodate Shien (child rearing support) Center Cooking Room **For:** children aged 1 and half to 3 years and half as of October and fathers living in Inazawa city **Limit:** the first 6 pairs **Event:** easy cooking **What to bring:** apron **Application & Contact :** From Sep 16 (Fri), call to Nagano Kosodate Shien Center Tel 0587-32-9415